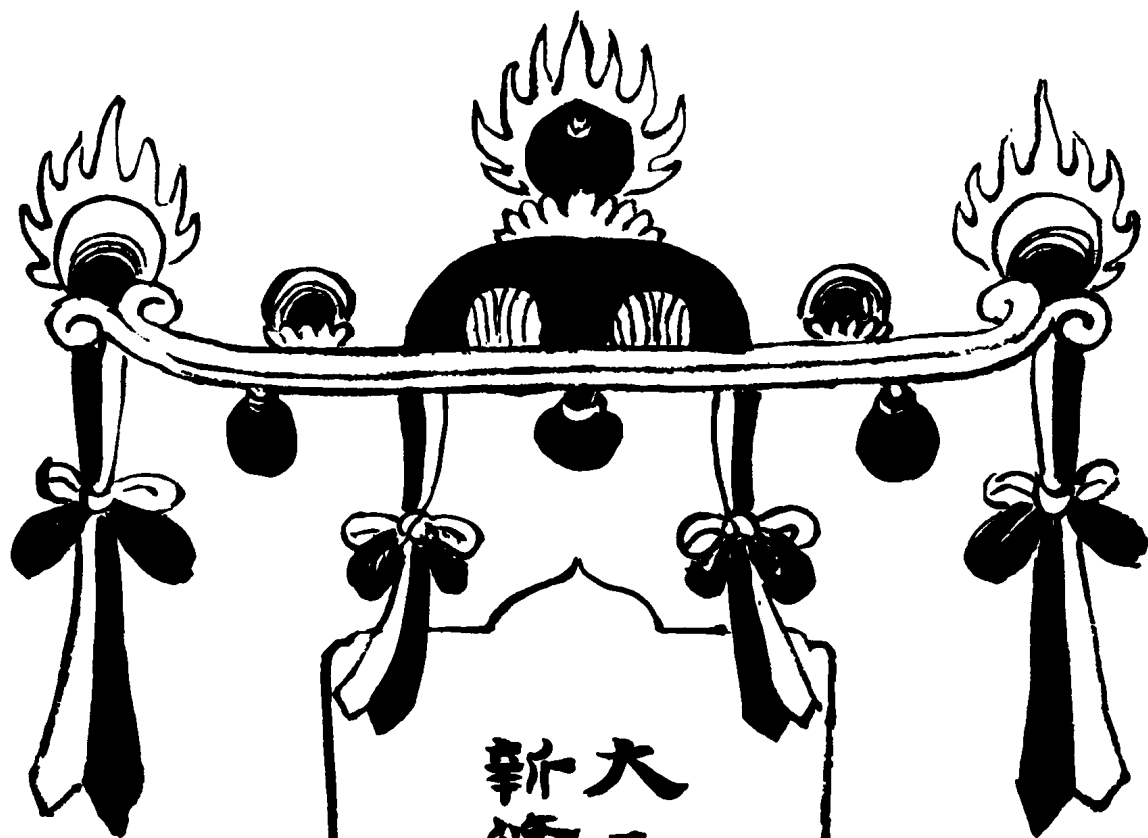






大正  
新編

大  
藏  
經



# 目次

|     |                |       |      |
|-----|----------------|-------|------|
| 二四五 | 出三藏記集(十五卷)     | 梁僧祐撰  | 一    |
| 二四六 | 衆經目錄(七卷)       | 隋法經等撰 | 一一五  |
| 二四七 | 衆經目錄(五卷)       | 隋彥深撰  | 一五〇  |
| 二四八 | 衆經目錄(五卷)       | 唐靜泰撰  | 一八〇  |
| 二四九 | 大唐內典錄(十卷)      | 唐道宣撰  | 二一九  |
| 二五〇 | 續大唐內典錄(一卷)     | 唐道宣撰  | 三四二  |
| 二五一 | 古今譯經圖紀(四卷)     | 唐靖邁撰  | 三四八  |
| 二五二 | 續古今譯經圖紀(一卷)    | 唐智昇撰  | 三六七  |
| 二五三 | 大周刊定衆經目錄(十五卷)  | 唐明倫等撰 | 三七二  |
| 二五四 | 開元釋教錄(二十卷)     | 唐智昇撰  | 四七七  |
| 二五五 | 開元釋教錄略出(四卷)    | 唐智昇撰  | 七二四  |
| 二五六 | 大唐貞元續開元釋教錄(三卷) | 唐圓照集  | 七四八  |
| 二五七 | 貞元新定釋教目錄(三十卷)  | 唐圓照撰  | 七七一  |
| 二五八 | 續貞元釋教錄(一卷)     | 南唐恒安撰 | 一〇四八 |

Wt 15/05

二一五九 傳教大師將來台州錄(一卷)……………日本最澄撰……………一〇五五

二一六〇 傳教大師將來越州錄(一卷)……………日本最澄撰……………一〇五八

二一六一 御將來目錄(一卷)……………日本空海撰……………一〇六〇

二一六二 根本大和尚眞跡策子等目錄(一卷)……………一〇六六

二一六三 常曉和尚請來目錄(一卷)……………日本常曉撰……………一〇六八

二一六四 靈巖寺和尚請來法門道具等目錄(一卷)……………日本圓行撰……………一〇七一

二一六五 日本國承和五年入唐求法目錄(一卷)……………日本圓仁撰……………一〇七四

二一六六 慈覺大師在唐送進錄(一卷)……………日本圓仁撰……………一〇七六

二一六七 入唐新求聖教目錄(一卷)……………日本圓仁撰……………一〇七八

二一六八 惠運禪師將來教法目錄(一卷)……………日本惠運撰……………一〇八七

B 惠運律師書目錄(一卷)……………日本惠運撰……………一〇八九

二一六九 開元寺求得經疏記等目錄(一卷)……………日本圓珍撰……………一〇九二

二一七〇 福州温州台州求得經律論疏記外書等目錄(一卷)……………日本圓珍撰……………一〇九二

二一七一 青龍寺求法目錄(一卷)……………日本圓珍撰……………一〇九五

二一七二 日本比丘圓珍入唐求法目錄(一卷)……………日本圓珍撰……………一〇九七

二一七三 智證大師請來目錄(一卷)……………日本圓珍撰……………一一〇二

二一七四 新書寫請來法門等目錄(一卷)……………日本宗叡撰……………一一〇八

B 禪林寺宗叡僧正目錄(一卷)……………一一一

|      |                  |     |    |      |
|------|------------------|-----|----|------|
| 二二七五 | 錄外經等目錄（一卷）       | 日本安 | 然集 | 一一二  |
| 二二七六 | 諸阿闍梨真言密教部類總錄（二卷） | 日本安 | 然集 | 一一三  |
| 二二七七 | 華嚴宗章疏并因明錄（一卷）    | 日本圓 | 超錄 | 一一三  |
| 二二七八 | 天台宗章疏（一卷）        | 日本玄 | 日錄 | 一一三五 |
| 二二七九 | 三論宗章疏（一卷）        | 日本安 | 遠錄 | 一一三七 |
| 二二八〇 | 法相宗章疏（一卷）        | 日本平 | 祚錄 | 一一三八 |
| 二二八一 | 汴進法相宗章疏（一卷）      | 日本藏 | 俊撰 | 一一四〇 |
| 二二八二 | 律宗章疏（一卷）         | 日本榮 | 穩錄 | 一一四四 |
| 二二八三 | 東域傳燈目錄（一卷）       | 日本永 | 超集 | 一一四五 |
| 二二八四 | 新編諸宗教藏總錄（三卷）     | 高麗義 | 天錄 | 一一六五 |

## 出三藏記集卷第一

釋僧祐撰

## 出三藏記集序

夫真諦玄凝法性虛寂。而開物導俗非言莫津。是以不二默訓。會於義空之門。一音振辯。應乎群有之境。自我師能仁之出世也。鹿苑唱其初言。金河究其後說。契經以誘小學。方典以勸大心。妙輪區別十二。惟部法聚總要八萬其門。至善逝晦跡。而應真結藏。始則四。鈐集經。中則五部分戒。大寶斯在含識資焉。然道由人弘。法待緣顯。有道無人。雖文存而莫悟。有法無緣。雖並世而弗聞。聞法資乎時來。悟道藉於機至。機至然後理感。時來然後化通矣。昔周代覺興而靈津致隔。漢世像教而妙典方流。法待緣顯信有徵矣。至漢末安高宣譯轉明。魏初康會注述漸暢。道由人弘於茲驗矣。自晉氏中興三藏彌廣。外域勝寶稠疊以總。至中原慧士。燁燁而秀生。提什舉其宏綱安遠。振其奧領。涓滴務道遙之集。廬岳結般若之臺。像法得人於斯為盛。原夫經出西域。運流東方。提挈萬里。翻傳。胡漢國音各殊。故文有同異。前後重來。故題有新舊。而後之學者鮮克研覈。遂乃書寫繼踵而不知經出之歲。誦說比肩而莫測傳法之人。授之受道亦已闕矣。夫一時聖集。猶五事證經。況千載交譯。寧可昧其人世哉。昔安法

師以鴻才淵鑒。爰撰經錄。訂正聞見炳然區分。自茲以來妙典間出。皆是大乘寶海時競

講習。而年代人名。莫有銓貫。歲月逾邁。本源將沒。後生疑惑。奚所取明。祐以庸淺豫憑法

門。翹仰玄風。誓弘大化。每至昏曉諷持秋夏

講說。未嘗不心馳卷圖影躍靈驚。於是率課

羸志。沿波討源。綴其所聞。名曰出三藏記

集。一撰緣記。二銓名錄。三總經序。四述列

傳。緣記撰則原始之本克昭。名錄銓則年代

之目不墜。經序總則勝集之時足徵。列傳述

則伊人之風可見。並鑽析內經研鏡外籍。參

以前識。驗以舊聞。若人代有據則表為司南。

聲傳未詳則文歸蓋闕。秉牘凝翰志存信史。

三復九思事取實錄。有證者既標。則無源者

自顯。庶行潦無難於醇乳。燕石不亂於楚

玉。但并識管窺多慚博練。如有未備請寄明

哲

集三藏緣記第一

十誦律五百羅漢出三藏記第二

菩薩處胎經出八藏記第三

胡漢譯經文字音義同異記第四

前後出經異記第五

集三藏緣記第一

出大智度論

佛於俱夷那竭國薩羅雙樹間般涅槃。臥床

北首。天地震動。師子等百獸悉大哮吼。諸天

人號咷。山林樹木皆悉摧裂。天女人女無量

百千。嚙啞交涕。不能自勝。諸三學人僉然不

樂。諸無學人但念諸法一切無常。唯阿難親

愛未除未離欲故。心沒憂海不能自出。爾時

阿泥盧豆語阿難。汝守佛法藏。不應如凡人

自沒憂海。一切有為是無常相。又佛委付汝

法。汝今愁悶失所受事。汝當問佛。佛涅槃後。

我曹云何行道。誰當作師。惡口車匿云何共

住。佛經初首作何等語。如是種種未來之事。

汝當應問。阿難聞是事。悶心小醒得念道力。

於佛臥床邊。以此事問佛。佛告阿難。若我現

在若我滅後。自依止法不餘依止。云何比丘

自依止法不餘依止。內觀身常念一心智慧

現。前勤修精進。除世間貪愛。外身內。外身

亦如是觀。觀內受心法念處亦復如是。是名

自依止法不依止餘。從今解脫戒經即是大

師。如戒經所說。身業口業應如是行。車匿比

丘如梵法治。若心軟伏者。應教那陀迦旃延

經。即可得道。我三阿僧祇劫所集法寶藏。是

初應作是說。如是我聞一時佛在某方某國

土某處樹林。何以故。過去未來諸佛經初亦

稱是語。現在諸佛臨涅槃時。亦教稱如是語。

我今涅槃後。經初亦稱如是我聞之語。佛既

滅度。諸大羅漢各各隨意。於諸山林流泉谿

谷。處處捨身而般涅槃。或有飛騰虛空中。鷹行

而去。現種種神變。令眾人得信心清淨。而般

涅槃。爾時六欲諸天乃至遍淨色界諸天見

是事已各心念言。佛日既沒。禪定解脫弟子

光明亦復滅度。是諸眾生種種煩惱惱怒癡

病。是法藥師。今疾滅度。誰當治者。無量智慧

大海之中所生弟子諸妙蓮花。今復乾枯。法

樹摧折法雲散滅。大智象王既已逝矣。象子

亦隨法。商人已去從誰求法寶。各共集會來

① 緣本 ② (梁) ③ 釋 ④ 振 ⑤ 度 ⑥ 鈐 ⑦ 合 ⑧ 傳 ⑨ 轉 ⑩ 胡 ⑪ 梵 ⑫ 志 ⑬ 楚 ⑭ 二 ⑮ 楚 ⑯ 二 ⑰ 楚 ⑱ 二 ⑲ 楚 ⑳ 二 ㉑ 楚 ㉒ 二 ㉓ 楚 ㉔ 二 ㉕ 楚 ㉖ 二 ㉗ 楚 ㉘ 二 ㉙ 楚 ㉚ 二 ㉛ 楚 ㉜ 二 ㉝ 楚 ㉞ 二 ㉟ 楚 ㊱ 二 ㊲ 楚 ㊳ 二 ㊴ 楚 ㊵ 二 ㊶ 楚 ㊷ 二 ㊸ 楚 ㊹ 二 ㊺ 楚 ㊻ 二 ㊼ 楚 ㊽ 二 ㊾ 楚 ㊿ 二

詣大迦葉。作禮已說偈讚嘆。嘆已白言。大德仁者。知不。法船欲破。法城欲頽。法海欲竭。法幢欲倒。法燈欲滅。行道漸少。惡力轉盛。當以大慈建立佛法。

爾時迦葉心大如海。澄靜不動。良久而答。汝等所說實如所言。世間不久無智盲冥。於是大迦葉默然受請。諸天禮已。忽然不現。各自還去。

爾時迦葉思惟。云何使是三阿僧祇劫難得佛法久住於世。思惟已。我知是法可得久住。於世應當集修妬路阿毘曇毘尼作三法藏。如是佛法可得久住。未來世人可得受行。所以者何。佛世世勤苦慈愍衆生。學得是法爲人演說。我曹亦應承用佛教宣揚開化。迦葉作是語已。住須彌山頂。搗銅。槌。說此偈言。

諸佛弟子 若念於佛 當報佛恩  
莫入涅槃

是。機。槌。音。傳。大。迦。葉。教。遍。至。三。千。大。千。世。界。皆。悉。聞。知。諸。有。弟。子。得。神。力。者。皆。來。集。會。大。迦。葉。所。

爾時迦葉告諸會者。佛法欲滅。佛從三阿僧祇劫種種苦行慈愍衆生。學得是法。佛涅槃已。諸弟子中知法持法者及誦法者。皆亦隨般涅槃。法今欲滅。未來衆生甚可憐愍。失智慧眼。愚癡盲冥。佛大慈悲愍傷衆生。我曹應當承順佛教。須待結集三藏竟已。隨意滅度。諸來衆會皆受教住。時大迦葉選取千人。除其阿難。皆阿羅漢。得六神通。具三明智。

諸禪三昧自在出入逆順超越。誦讀三藏。知內外經書。諸外道家十八種大經亦善讀。知皆能論議降伏異學。昔頻浮婆羅王得道。八萬四千官屬亦各得道。是時王教勅宮中常飯食供養千人。阿闍。賁王不斷是法。時大迦葉思惟言。若我等常乞食者。常有外道強來難問廢闕法事。今王舍城常設飯食供養千人。是中可住結集法藏。以是故選取千人不得多取。是時大迦葉與千人俱到王舍城者闍。崛山中。告阿闍。賁王。給我等食。日日送來。今我結集法藏。不得他行。是中夏安居。初十五日說戒。時大迦葉即入禪定。以天眼觀視。今是衆中誰有煩惱應逐出者。唯有阿難一人不盡。大迦葉從定起已。即於衆中手牽阿難出言。今清淨衆結集法藏。汝結未盡。不得住此。時阿難慚悲泣而自念言。我二十五年隨侍世尊供給左右。初未曾得如是苦惱。佛實大德。慈悲含忍。念已白言。我雖有力久可得道。但諸佛法阿羅漢者。不得供給左右使今。以是義故留殘結不盡斷耳。又言。汝更有罪。佛意不欲聽女人出家。汝慙勸請佛聽爲道。以是故。佛之正法五百歲而衰微。是汝之罪。阿難言。我憐愍瞿曇。又三世諸佛法皆有四衆。我世尊云何獨無。又言。佛欲涅槃近俱夷城。佛時背痛。四疊氈多羅僧敷臥。語汝言。我須水。不供給。是汝之罪。阿難言。是時五百乘車載流而渡。令水渾濁。是故不取。又言。政使水濁。佛有大神力。能令大海濁水清淨。汝何以不與。又言。佛問汝若

有人四神足好修。可住世一劫若減一劫。佛四神足好修第一。欲住世一劫若減一劫。汝默然不答。如是至三。汝亦默然。汝若答佛神足好修應住世一劫若減一劫。正由汝故。令世尊早入涅槃。是汝之罪。阿難言。魔蔽我心。是故無言。非我惡心而不答佛。迦葉又言。汝與佛疊僧伽梨。以足踏上。是汝之罪。阿難言。爾時大風卒起。無人助我。風吹來墮我脚下。非不恭敬故蹈佛衣。又言。佛陰藏相涅槃後。以示女人。是何可恥。是汝之罪。阿難言。我爾時思。若諸女人見佛陰藏相者。便自羞恥女人之形。願求男子之身。修行佛相種種福德。故我示之。不爲無恥故破戒也。大迦葉言。汝有六罪。應僧中悔過。阿難言。謹隨大迦葉及僧教。是時阿難長跪合掌偏袒右肩。即脫革屣六罪懺懺竟。大迦葉復於僧中手牽阿難出。語阿難言。斷汝漏盡然後來入。殘結未盡。汝勿來也。如是語竟。便自閉門。爾時諸阿羅漢議言。誰能結集法藏者。阿泥盧豆言。舍利弗是爲第二。佛有好弟子。名憍梵波提。柔軟和雅。常處閑居。善知法藏。今在天上尸利沙樹園中。可遣使請來。大迦葉語下座。汝次應使到天上尸利沙樹園中。憍梵波提住處。到已語憍梵波提。大迦葉諸漏盡阿羅漢。皆會閑浮提。僧有大法事。汝可速來。是比丘歡喜敬諾。受僧勅命。頭面禮僧右邊三匝。如金翅鳥騰空而往。到已禮足言。大迦葉有語。今僧有大法事。可疾速來觀衆寶聚。是時憍梵波提疑心疑語。是比丘言。僧將無闕諍。

①機二槌②音③傳④大⑤迦⑥葉⑦教⑧遍⑨至⑩三⑪千⑫大⑬千⑭世⑮界⑯皆⑰悉⑱聞⑲知⑳諸㉑有㉒弟㉓子㉔得㉕神㉖力㉗者㉘皆㉙來㉚集㉛會㉜大㉝迦㉞葉㉟所㊱  
①得二二道得②待結二智給③其二去④議二藏⑤賁二世⑥是二來⑦渡二度⑧政二正⑨閉二關⑩開

事喚我耶無有破僧者不。佛日不滅度耶。是比丘言。實如所言。大師世尊已滅度。憍梵波提言。佛滅度太疾。世間眼滅。隨佛轉法輪大將。我和尚舍利弗今在何所。答曰。先入涅槃。憍梵波提言。大師法將各自別離。當可奈何。摩訶目犍連今在何所。答言。亦已滅度。憍梵波提言。佛法欲散。大人過去。衆生可惡。長老阿難今何所作。答曰。阿難比丘憂愁啼哭不能自喻。憍梵波提言。阿難懷惱由有愛結別離生苦。羅睺羅復云何。答言。得阿羅漢故無憂無愁。但念諸法無常之相。憍梵波提言。難斷之愛已能斷故。又言。我失大師世尊。於是中住。亦何所爲。我和尚大師復已滅度。我今不能下閣浮提。今卽於此而般涅槃。說此語已卽入禪定。涌在虛空身放光明種種神變。自身出火而燒於身。身中出水四道流下。至大迦葉所。水中有聲說此偈言

憍梵波提稽首禮 妙衆第一大德僧

聞佛滅度我隨去 如大象去象子隨

下座比丘持衣鉢還僧。是時中間阿難思惟求盡殘結。其坐禪經行懇勸求道。是阿難智多定少。不卽得道。定智者乃可速得。後夜欲過。疲極偃息。却臥就枕。頭未至枕。廓然得悟。如電光出闇者見道。阿難如是入金剛定。破一切諸煩惱山。得三明六通。具八解脫。作大力阿羅漢。卽夜到僧堂門。繞門而喚。大迦葉問言。繞門者誰。答言。我是阿難。又問。汝何以來答言。我於今夜得盡諸漏。又言。不與汝開門。汝從門鑰孔來。阿難言爾。卽以神

力從非門而入。禮拜僧足懺悔。大迦葉言。莫復見責。大迦葉手摩其頂。我故爲汝使得道故。汝無嫌恨。我亦如是。以汝自證譬如手畫虛空無所染著。阿羅漢心亦復如是。復汝本座。是時僧中復共議言。憍梵波提已取滅度。更有誰能結集法藏。阿泥盧豆言。是長老阿難。於佛弟子常侍近佛。聞經能持佛常嘆譽。唯是阿難結集法藏。是時大迦葉摩阿難頭言。佛囑累汝令持法藏。汝應報佛恩。佛在何處最初說法。佛諸大弟子能守護法藏者。皆已滅度。唯汝一人在。今應隨佛心憐愍衆生結集法藏。是時阿難敬禮僧已。坐師子座。時大迦葉說此偈言

佛聖師子王 阿難是佛子 師子座處坐

觀衆無有佛 如是大德衆 無佛失威

神 如空無月時 有宿而不嚴 汝大智

人說 汝佛子當演 何處佛初說 今

汝當布現

是時長老阿難一心合。手向佛涅槃方作如是說

佛初說法時 爾時我不見 如是展轉聞

佛在波羅祿 佛爲五比丘 初開甘露門

說四真諦法 苦集滅道諦 阿若

憍陳如 最初得見道 八萬諸天衆 皆

亦入道跡

是千阿羅漢。聞是語已。上昇虛空高七多羅

樹皆言。無常力大。如我等眼見佛說法。今乃

言我聞。便說偈言

我見佛身相 猶如紫金山 妙相衆德滅

唯有名獨存

長老阿泥盧豆說此偈言

咄世間無常 如水月芭蕉 功德滿三界

無常風所壞

爾時大迦葉復說偈言

無常力甚大 愚智貧富貴 得道及未得

一切無能免 非巧言妙寶 非欺誑力

諍 如火燒萬物 無常相法爾

大迦葉語阿難。從轉法輪經至大般涅槃。集

作四阿含。增一阿含。中阿含。長阿含。相應阿

含。是名修妬路法藏。諸阿羅漢更問。誰能明

了集毘尼藏。皆言。長老優波離。於五百阿羅

漢中持律第一。我等今請。卽請言。起就師子

座。問佛在何處說初毘尼結戒。優波離卽受

僧命坐師子座。如是我聞一時佛在毘舍離。

爾時須隣那迦蘭陀長者子。初作姪欲。以是

因緣故。結初大罪二百五十戒義作三部。七

法八法比丘尼毘尼增一。優波離問。難部善

部。如是等八十部作毘尼藏。諸阿羅漢復共

思惟。請阿難結集阿毘曇藏。卽請言。起就師

子座。佛在何處初說阿毘曇。阿難受僧命說。

如是我聞一時佛在舍婆提城。爾時佛告諸

比丘。諸有五怖五罪五怨不滅。是因緣故。此

生中身心受無量苦。復後世墮惡道中。諸有

無此五怖五罪五怨。是因緣故。於今生種種

身心受樂。後世生天上樂。何等五怖應遠。一

者殺生。二者盜。三者邪淫。四者妄語。五者飲

酒。如是等名阿毘曇藏。三法藏集竟。諸天人

鬼神諸龍王等。種種供養天。花香幡蓋衣服。

供養法故。於是說偈

憐愍世界故 集結三法藏 十力一切智  
說智光明燈  
略說三藏竟

十誦律五百羅漢出三藏記第二

又十誦律序云。迦葉言。我先從波婆城向拘尸城。道中聞佛涅槃。有愚癡比丘言。我今得自在。所欲便作。不欲便止。又有比丘。非法說法。法說非法。以此因緣。應集法藏。即羯磨。五百羅漢唯阿難在學地。共住王舍城安居。先令優婆塞出律藏。一事竟。即問阿若憍陳如。次問長老均陀及十力迦葉等五百羅漢。乃至最下阿難言。如優婆塞所說不。皆答我亦如是。聞是事是法。爾時迦葉僧中唱言。大德僧聽。初事集竟。是法是佛教。無有比丘言非法非佛教。僧忍默然。故是事如是持。乃至集律藏一切竟。後方命阿難出修多羅藏及阿毘曇藏。阿難方云。如是我聞。一時五百羅漢皆下地胡跪涕零而言。我從佛所面聞見法。而已言我聞。迦葉語阿難。從今三藏初皆稱如是我聞。故復兩存

菩薩處胎經出八藏記第三

菩薩處胎經云。迦葉告阿難言。佛所說法。一言一字。汝勿使有缺漏。菩薩藏者。集著一處。聲聞藏者。亦集著一處。戒律藏者。亦著一處。爾時阿難最初出經。胎化藏為第一。中陰藏第二。摩訶衍方等藏第三。戒律藏第四。十住菩薩藏第五。雜藏第六。金剛藏第七。佛藏第八。是為釋迦文佛經法具足矣

\*胡漢譯經音義同異記第四

夫神理無聲。因言辭以寫意。言辭無跡。緣文字以圖音。故字為言。蹄。言為理。筌。音義合符。不可偏失。是以文字應用。彌綸宇宙。雖跡繁翰墨。而理契乎神。昔造書之主。凡有三人。長名曰梵。其書右行。次曰佉樓。其書左行。少者蒼頡。其書下行。梵及佉樓。居于天竺。黃史蒼頡。在於中夏。梵法取法於淨天。蒼頡因華於鳥跡。文畫誠異。傳理則同矣。仰尋先覺。所說有六十四書。鹿輪轉。筆制區分。龍鬼八部。字體殊式。唯梵及佉樓。為世勝文。故天竺諸國。謂之天書。西方寫經。雖同祖梵文。然三十六國。往往有異。譬諸中土。猶篆籀之變體。篆籀。蒼頡古文。沿世代變。古移為籀。籀遷至篆。篆改或隸。其轉易多矣。至於傍生八體。則有仙龍雲芝。二十四書。則有指。莫鉞。戈。名。實雖繁。為用蓋鈔。然原本定義。則體備於六文。適時為敏。則莫要於隸法。東西之書源。亦可得而略究也。至於胡音。為語單複。無恒。或一字以攝眾理。或數言而成一義。尋大涅槃經。列字五十。總釋眾義。十有四音。名為字本。觀其發語。義宛轉相資。或舌根唇末。以長短為異。且胡字一音。不得成語。必餘言足句。然後義成。譯人傳意。豈不難哉。又梵書製文。有半字滿字。所以名半字者。義未具足。故字體半偏。猶漢文月字。虧其傍也。所以名滿字者。理既究竟。故字體圓滿。猶漢文日字。盈其形也。故半字惡義。以譬煩惱。滿字善義。以譬常住。又半字為體。如漢文言字。滿字為體。如

漢文諸字。以者配言。方成諸字。諸字兩合。即滿之例也。言字單立。即半之類也。半字雖單。為字根本。緣有半字。得成滿字。譬凡夫始於無明。得成常住。故因字製義。以譬涅槃。梵文義奧。皆此類也。是以宣頌梵文。寄在明譯。譯者釋也。交釋兩國。言謬則理乖矣。自前漢之末。經法始通。譯音胥訛。未能明練。故浮屠桑門。言謬漢史。音字猶然。況於義乎。案中夏舞典。誦詩執禮。師資相授。猶有訛亂。詩云。有芻斯首。斯當作鮮。齊語音訛。遂變詩文。此桑門之例也。禮記云。孔子蚤作。蚤當作早。而字同蚤。蠲此古字同文。即浮屠之例也。中國舊經。而有斯蚤之異。華戎遠譯。何怪於屠桑哉。若夫度字傳義。則置言由筆。所以新舊眾經。大同小異。天竺語稱維摩詰。舊譯解云。無垢稱。關中譯云。淨名。淨即無垢。名即是稱。此言殊而義均也。舊經稱眾祐。新經云。世尊。此立義之異旨也。舊經云。乾沓和。新經云。乾闥婆。此國音之不同也。略舉三條。餘可類推矣。是以義之得失。由乎譯人。辭之質文。繫於執筆。或善。胡義而不了漢旨。或明漢文而不曉。胡意。雖有偏解。終隔圓通。若。胡漢兩明。意義四暢。然後宣述經奧。於是乎正。前古譯人。莫能曲練。所以舊經文意。致有阻礙。豈經礙哉。譯之失耳。昔安息世高。聰哲不群。所出眾經。質文允正。安玄嚴調。既聲聲以條理。支越竺蘭。亦彬彬以雅暢。凡斯數賢。並見美前代。及護公專精兼習。華戎。譯文傳經。不。譬于舊。逮乎羅什法師。俊神金照。秦僧融鑒

悲機水鏡。故能表發。揮翰克明經奧。大乘微言於斯炳煥。至曇藏之傳涅槃。跋陀之出華嚴。辭理辯暢。明證日月。觀其爲義。義繼軌什公矣。至於難類細經。多出四含。或以漢來。或自晉出。譯人無名。莫能詳究。然文過則傷。質甚則患野。野艷爲弊。同失經體。故知明允之匠。難可世遇矣。祐竊尋經言異論。呪術言語文字。皆是佛說。然則言本是一。而胡漢分音。義本不二。則質文殊體。雖傳譯得失。運通隨緣。而尊經妙理。湛然常照矣。既仰集始緣。故次述末譯。始緣興於西方。末譯行於東國。故原始要終。寓之記末。云

前後出經異記第五

舊經衆祐 新經世尊

舊經扶薩亦云開士 新經菩薩

舊經薩若 新經薩婆若

舊經溝洫亦云道跡 新經須陀洹

舊經頻來果亦云往來 新經斯陀含

舊經不還果 新經阿那含

舊經無著果亦應具亦應儀 新經阿羅漢亦言阿羅漢

舊經摩訶 新經長者

舊經亦云 新經文殊

舊經光世音 新經觀世音

舊經須提提 新經須菩提

舊經舍梨子亦云秋露子 新經舍利弗

舊經爲五衆 新經爲五陰

舊經十二處 新經十二入

舊經爲持 新經爲性

舊經背捨 新經解脫

舊經勝處 新經除入

舊經正斷 新經正勤

舊經覺意 新經菩提

舊經直行 新經正道

舊經乾香和 新經乾闥婆

舊經除餘 餘除餘女 新經比丘比丘尼

舊經恒薩阿竭阿羅訶三耶三佛 新經阿耨多羅三藐三菩提

三藏記集卷第一

出三藏記集錄上卷第二

釋僧祐撰

法寶所被遠矣。夫神理本寂。感而後通。緣應中夏。始自漢代。昔劉向校書。已見佛經。故知成帝之前。法典久至矣。逮孝明感夢張騫遠使。西於月支。寫經四十二章。韜藏蘭臺。帝王所印。於是妙像麗於城闕。金刹曜乎京洛。慧教發揮。震曜區宇矣。竊尋兩漢之季。世構亂離。西京蕩覆。墳典皆散。東都播遷。載籍多亡。子政所親。其文雖沒。而顯宗所寫。厥篇猶存。東流初法。於斯有徵。祐檢閱三藏。訪覈遺源。古經現在。莫先於四十二章。傳譯所始。靡踰張騫之使。泊章和以降。經出蓋闕。良由梵文雖至。緣運或殊。有譯乃傳。無譯則隱。苟非其人。道不虛行也。邇及桓靈。經來稍廣。安清朔佛之儔。支謙嚴調之屬。飛譯轉梵。萬里一契。

離文合義。炳煥相接。矣。法輪屈心。莫或條叙。爰自安公。始述名錄。銓品譯才。標列歲月。妙典可徵。實賴伊人。敢以末學。奉附前規。率其管見。接爲新錄。兼廣訪別。目括正異。同追討

支學。以備錄體。發源有漢迄于大梁。運歷六代。歲漸五百。梵文證經。四百有十九部。華戎傳譯。八十有五人。魚貫名第。略爲備矣。或同是一經。而先後異出。新舊舛駁。卷數參差。皆別立章條。使無疑亂。至於律藏。初啓則詳書本源。審覈人代。列于上錄。若經存譯亡。則編于下卷。將使傳法之緣有孚。聞道之心無惑。敬貽來世。庶在不墜焉。

新集撰出經律論錄第一

新集條解異出經錄第二

新集表序四部律錄第三

新集經論錄第一

四十二章經一卷舊錄云孝明皇帝四十二年章安法師所撰錄闕此經

右一部凡一卷。漢孝明帝夢見金人。詔遣使者張騫羽林中郎將秦景到西域。始於月支國遇沙門竺摩騰。譯寫此經。還洛陽。藏在蘭臺石室第十四間中。其經今傳于世。

安般守意經一卷安般錄云小陰持入經一卷

百六十品經一卷舊錄云增一阿含百六十章

大十二門經一卷

小十二門經一卷

大道地經二卷安公大道地經者修經抄也外國所抄

人本欲生經一卷

①揮翰二揮翰②義二美③云十(爾)④云二爾⑤各二右⑥潘二軟⑦秋露二露⑧儲十(男)⑨(出)十三⑩(錄上)一⑪(梁)十釋⑫飛二爾⑬矣十(業)⑭(僕)⑮誓二誓⑯支十(竺)⑰時護與經安錄所記則爲未盡今悉更舊十七字⑱戒二梵⑲魚二衆⑳三十(闕)㉑經十(律)㉒錄二公㉓云十(一)㉔公十(云)㉕

道意發行經二卷

阿毘曇五法經一卷舊錄云阿毘曇五法行經

七法經一卷舊錄云阿毘曇七法行經或云七法行今闕此經

五法經一卷

十報經二卷舊錄云長阿含十報法

普法義經一卷一名具法行具法○行作會利弗普法義作會利日餘並同

義決律一卷或云義決律行經安公云此上二經出長阿含今闕

漏分布經一卷

四諦經一卷安公云上二經出長阿含

七處三觀經二卷

九橫經一卷

八正道經一卷安公云上三經出雜阿含

雜經四十四篇二卷安公云出增一阿毘曇既不標○名未詳何經今闕

五十校計經二卷或云明度五十校計經

大安般經一卷

思惟經一卷或思惟略要法

十二因緣經一卷

五陰喻經一卷舊錄云五陰譬喻經

轉法輪經一卷或云法輪轉經

流攝經一卷舊錄云一切流攝經或云一切流攝守經

是法非法經一卷

法受鹿經一卷

十四意經一卷

本相猗致經一卷舊錄云善薩十四意經今闕

阿毘曇口解一卷或云阿毘曇口解十二因緣經或云諸十二因緣經錄云安侯口解凡有匹一名同

阿毘曇九十八結經一卷今闕

禪行法想經一卷

難提迦羅越經一卷今闕

右三十四部凡四十卷。漢桓帝時。安息國沙門安世高所譯出。其四諦口解十四意九十八結安公云似世高撰也。

道行經一卷安公云道行品經者般若抄也外國高明者所撰安公爲之序注

右一部凡一卷。漢桓帝時。天竺沙門竺朔佛齋胡本至中夏。到靈帝時。於洛陽譯出。

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

般若道行品經十卷或云摩訶般若波羅蜜經或八卷光初二年十月八日出

成具光明經一卷或云成具光明三昧經或云成具光明定意經

右一部凡一卷。漢靈帝時。支曜譯出。

法鏡經一卷安公云出方等經

十慧經一卷或云沙彌十慧

右二部凡二卷。漢靈帝時。沙門嚴佛調都尉安玄共譯出。十慧是佛調所撰。

中本起經二卷或云太子本起經

右一部凡二卷。漢獻帝建安中。康孟詳譯出。

法句經二卷

右一部凡二卷。魏文帝時。天竺沙門維祇難。以吳主孫權黃武三年。胡本武昌竺將炎共支謙譯出。

維摩詰經二卷今闕

大般泥洹經二卷安公云出長阿含祐案今長阿含與此異

瑞應本起經二卷

小阿差末經二卷今闕

慧印經一卷或云慧印三昧經或云慧印經

本業經一卷或云善薩本業經

法句經二卷

須賴經一卷或云須賴善薩經

梵摩渝經一卷

私阿末經一卷或作私阿末案此經即是善薩道樹經

微密持經一卷或云無量門微密持經

阿彌陀經二卷內題云阿彌陀三耶三佛讚嘆禮過度人道經

月明童子經一卷一名月明童子經

義足經二卷

卷十(今闕此經)夾註 七十一 今二合 行作二經 合二合 合十(中) 銘二合 名一 或十(云) 流十(攝) 四一 闕十(此經) 合十(也) 胡二梵 維十(案) 較一 一二二 月十(初) 也二 實二世 兜二梵 三三四 以二已 經二部 慧十(經) 實用二實 經十(也) 子一

阿難四事經一卷

差摩竭經一卷

優多羅母經一卷安公云出

七女經一卷阿毘曇

八師經一卷

釋摩男經一卷安錄云出

李抄經一卷今字經一

明度經四卷或云大明

老女人經一卷安公云出

齋經一卷

四願經一卷

悔過經一卷或云序十方

賢者德經一卷

佛從上所行三十偈一卷安公云出生經補案

了本生死經一卷五卷生經無此名

惟明二十偈一卷

首楞嚴經二卷別錄所載安

龍施女經一卷別錄所載

法鏡經二卷出別錄

鹿子經一卷別錄所載

十二門大方等經一卷別錄所載安

賴吒和羅經一卷別錄所載安錄無或云

右三十六部四十八卷魏文帝時支謙以

吳主孫權黃武初至孫亮建興中所譯出

六度集經九卷或云六度無極經或云度

吳品五卷凡有十

右二部凡十四卷魏明帝時天竺沙門康

僧會以吳主孫權孫亮世所譯出

首楞嚴經二卷安公云出

須賴經一卷安公云出

除災患經一卷安公云出

右三部凡四卷魏高貴公時白延所譯出

別錄所載安公錄先無其名

放光經二十卷晉元康元年五月十五日

右一部凡二十卷魏高貴公時沙門朱

士行以甘露五年到于闐國寫得此經正

品梵書胡本十九卷到晉武帝元康初於

陳留倉恒水南寺譯出

光讚經十卷十七品太康七年十

賢劫經七卷舊錄云賢劫三昧經或云賢劫定

正法華經十卷二十七品舊錄云正法華經或云方

普曜經八卷三十品安公云云方等

大哀經七卷二十八品舊錄云如來大哀

度世品經六卷或云度世或為五卷元康

密迹經五卷或云密迹金剛力士經或七

持心經六卷十七品一名等御諸法一名莊嚴佛法舊錄

七年三月

修行經七卷二十七品舊錄云修行道地經

漸備一切智經十卷或五卷元康七年十

生經五卷或四卷

海龍王經四卷或三卷太康六

普超經四卷一名阿闍世王品安錄亦云更出阿闍世王

七年十二月

二十七日出

維摩詰經一卷一本云維摩

阿惟越致遮經四卷太康五年十

嚴淨佛土經二卷舊錄云文殊師利嚴淨經

阿耨達經二卷一名弘道廣顯三昧經舊錄云阿

首楞嚴經二卷吳出首稱

無量壽經二卷一名無量壽

寶藏經二卷舊錄云文殊師利寶藏經或云文

寶結經二卷一名菩薩淨行經舊錄云寶結菩薩

要集經二卷或云諸佛要集經天

佛昇忉利天品經二卷

等集衆德三昧經三卷舊錄云等集衆德

無盡意經四卷

離垢施女經一卷太康十年十

郁迦長者經一卷或云郁迦羅越問菩薩行經

大淨法門經一卷建始元年三月

須真天子經二卷泰始二年

幻士仁賢經一卷或云仁賢

魔逆經一卷太康十年十

濟諸方等經一卷或云濟諸

德光太子經一卷或云賴吒和羅所問光德太子

文殊師利淨律經一卷一本云淨律經太康

決總持經一卷

寶女經四卷舊錄云寶女三昧經或云寶女問

如來興顯經四卷一本云興顯如幻經元康

①含十(經)②(經)③(經)④(經)⑤(經)⑥(經)⑦(經)⑧(經)⑨(經)⑩(經)⑪(經)⑫(經)⑬(經)⑭(經)⑮(經)⑯(經)⑰(經)⑱(經)⑲(經)⑳(經)㉑(經)㉒(經)㉓(經)㉔(經)㉕(經)㉖(經)㉗(經)㉘(經)㉙(經)㉚(經)㉛(經)㉜(經)㉝(經)㉞(經)㉟(經)㊱(經)㊲(經)㊳(經)㊴(經)㊵(經)㊶(經)㊷(經)㊸(經)㊹(經)㊺(經)㊻(經)㊼(經)㊽(經)㊾(經)㊿(經)

①維十(摩)②又二又③過十(經泰始七年正月二十七日)十二字④卷十(泰始七年九月十五日)十字⑤問一綱⑥  
 名二云⑦經十(太安二年四月九日)九字⑧經十(太安二年五月一日)九字⑨夢十(太安二年五月六日)九字⑩卷十  
 (太安二年五月十一日)十字⑪經十(太安二年五月十七日)十字⑫卷十(太安二年五月二十日)十字⑬經十(太安  
 二年八月一日)九字⑭經十(太安二年十二月四日)十字⑮雙二雙⑯雙二雙⑰卷十(太安元年十月三日)九字  
 ⑱集十(太安三年正月十八日)十字⑲出一步⑳名二云㉑卷十(太安三年二月一日)九字㉒卷十(太安三年  
 二月七日)九字㉓經十(太熙元年二月七日)九字㉔(證)一②閏十(永嘉元年十二月一日)十字㉕經十(永嘉元

勇伏定經二卷 安公云更出首楞嚴元

嚴淨定經一卷 一名序

慧明經一卷

迦葉本經一卷 或云大迦葉本

光世音大勢至受決經一卷

諸方佛名經一卷

目連上淨居天經一卷

普首童經一卷

十方佛名一卷

三品修行經一卷 安公云近人合大修行經

金益長者子經一卷

衆祐經一卷

觀行不移四事經一卷

小法沒盡經一卷

四婦喻經一卷

廬夷巨經一卷

諸神呪經三卷

廬羅王經一卷

龍施經一卷

檀若經一卷

馬王經一卷

普義經一卷

鹿母經一卷

給孤獨明德經一卷 舊錄云給孤獨氏經

龍王兄弟陀達誠王經一卷 達字

勸化王經一卷

百佛名一卷

更出阿闍世王經二卷

殖衆德本經一卷

沙門果證經一卷

龍施本起經一卷 舊錄云龍施本經或云龍施女經

佛悔過經一卷

三轉月明經一卷

解無常經一卷

胎藏經一卷

離垢蓋經一卷

小郁迦經一卷

阿闍世貴女經一卷

賈客經二卷

人所從來經一卷

戒羅云經一卷

鷹王經一卷

十等藏經一卷

鷹王五百鷹俱經一卷

誠具經一卷

決道俗經一卷 舊錄云猛施猛地經

猛施經一卷

城喻經一卷

耆闍崛山解一卷

譬喻三百首經二十五卷

比丘尼誡經一卷

誠王經一卷

三品悔過經一卷

菩薩齋法一卷 舊錄云菩薩齋經或云賢首菩薩齋經

右六十四部凡一百一十六卷經今闕

合二件。凡一百五十四部。合三百九卷。晉武帝時。沙門竺法護。到西域得胡本還。自太

始中至懷帝永嘉二年。以前所譯出。祐摺撫

群錄。遇護公所出更得四部。安錄先闕。今條

入錄中。安公云。遭亂錄散小小錯涉。故知今

之所獲審是護出也

超日明經二卷 舊錄云超日明三昧經

右一部。凡二卷。晉武帝時。沙門竺法護。先

譯梵文。而辭義煩重。優婆塞壽承遠整理

文偈刪爲二卷

須真天子經二卷 或云須真天子問四事經太始二年十一月八日出

右一部。二卷。晉武帝時。天竺菩薩沙門曇

摩羅察口授出。安文惠白元信筆受

異維摩詰經三卷

首楞嚴經二卷 別錄所載安錄先闕舊錄有叔蘭首楞嚴二卷

右二部。凡五卷。晉惠帝時。竺叔蘭以元康

元年譯出

惟逮菩薩經一卷今闕

右一部。凡一卷。晉惠帝時。沙門帛法祖譯

出

樓炭經六卷 別錄所載安錄先闕

大方等如來藏經一卷 舊錄云佛藏方等經

法句本末經四卷 一名法句喻經或六卷或云法句譬經

福田經一卷 或云諸德福田經

胡二梵

以二日

辭二詞

(初)二

或十

或十

經十(元熙元年二月十八日出)十字 名十(經) 卷十(元康中出) 卷十(永平元年中出) 卷十(永平中出) 卷十(元康初出) 經十(太熙元年未出) 卷十(建武元年四月十六日出)十字 殖二植 寶二世 卷十(建武元年三月二日出)九字 卷十(永興二年正月二十五日出)十一字 戒二誠 卷十(太始九年二月一日出)九字 卷十(永興二年正月二十八日出)十一字 卷十(永興二年二月二日出)九字 卷十(永興二年二月七日出)九字 卷十(永興二年二月十一日出)十字 經十(永興二年二月二十日出)十字 卷十(永興二年三月一日出)九字 解十(經) 卷十(永興二年二月七日出)九字 卷十(太始三年九月十日出)九字 卷十(太始三年九月二十一日出)十一字 法十(經)

右四部。凡十二卷。晉惠懷時。沙門法炬譯出。其法句喻福田二經。炬與沙門法立共譯出

總前出經。自安世高以下至法立。以上。凡十七家。並安公錄所載。其張騫秦景竺朔佛維祇難竺將炎白延昂法祖。凡七人是祐校衆錄新獲所附。入自衛士度以後。皆祐所新撰

摩訶般若波羅蜜道行經二卷。衆錄並云道行經二

右一部。凡二卷。晉惠帝時。衛士度略出

合維摩詰經五卷。合支謙竺法護竺叔蘭所

合首楞嚴經八卷。合支謙支護竺法護竺叔蘭所出

右二部。凡十三卷。晉惠帝時。沙門支敏度所集其合首楞嚴。傳云。亦愍度所集既闕

注目未詳信否

大孔雀王神呪一卷

孔雀王雜神呪一卷

右二部。二卷。晉元皇帝時。西域高座沙門尸梨蜜所出

譬喻經十卷。舊錄云正譬

右一部。凡十卷。晉成帝時。沙門康法遠抄

集衆經撰此一部

十誦比丘戒本一卷。或云十誦

右一部。凡一卷。晉簡文帝時。西域沙門曇摩持誦。胡本。竺佛念譯出

比丘尼大戒一卷

右一部。凡一卷。晉簡文帝時。沙門釋僧純。

於西域拘夷國得胡本。到關中令竺佛念曇摩持慧常共譯出

摩訶鉢羅若波羅蜜經抄五卷。一名長安品經。或云

右一部。凡五卷。晉簡文帝時。天竺沙門曇摩婢執。胡大品本。竺佛念譯出

難阿毘曇毘婆沙十四卷。秦建元十九年四月

婆須蜜十卷。建元二十年三月十五日

僧伽羅刹集經三卷。秦建元二十年十一月三十日

右三部。凡二十七卷。晉孝武帝時。罽賓沙門僧伽跋澄。以符堅時入長安。跋澄口誦

毘婆沙佛圖羅刹譯出。又齋婆須蜜。胡本。竺佛念譯出

四阿。鉢抄經二卷

右一部。凡二卷。晉孝武帝時。西域沙門鳩摩羅佛提。於鄴寺出。佛提執。胡本。竺佛

念佛護爲譯。僧導僧寂筆受

三十七品經一卷。晉孝武帝時。西域高座沙門尸梨蜜所出

賢劫千佛名經一卷

右二部。凡二卷。晉孝武帝時。天竺沙門竺曇無蘭。在楊州謝鎮西寺撰出

增一阿毘經三十三卷。秦建元二十年夏。出二十一

中阿。鉢經五十九卷。周建元二年

右二部。凡九十二卷。晉孝武帝時。兜佉勒

國沙門曇摩難提。以符堅時入長安。難提

口誦。胡本。竺佛念譯出

出曜經十九卷

菩薩瓔珞經十二卷

十住斷結經十一卷

菩薩處胎經五卷。一名胎經

中陰經二卷

王子法益壞目因緣經一卷。或云阿育王息

右六部。凡五十卷。晉孝武帝時。涼州沙門

竺佛念。以符堅時於關中譯出

中阿。鉢經六十卷。晉隆安元年十一月十日於東亭

與衆摩提所

阿毘曇八捷度二十卷。一名迦旃延阿毘

阿毘曇心十六卷。或十三卷。符堅建

婢婆沙阿毘曇十四卷。一名廣說同

阿毘曇心四卷。晉太元十六年在

三法度二卷。同以。太元十六

右六部。凡一百一十六卷。晉孝武帝及安

帝時。罽賓沙門僧伽提婆所譯出

新小品經七卷。弘始十年二月六日譯

新法華經七卷。弘始八年夏於

新賢劫經七卷。今闕

華首經十卷。一名。攝諸

新維摩詰經三卷。弘始八年於

新首楞嚴經二卷

十住經五卷。或四卷。定五卷什與

思益義經四卷。或云思益

持世經四卷。或三卷

自在王經二卷。弘始九年

佛藏經三卷一名選擇諸法或爲二卷

菩薩藏經三卷一名當機問亦名大悲心或爲二卷

稱揚諸佛功德經三卷一名集華

無量壽經一卷或云彌陀經

彌勒下生經一卷

彌勒成佛經一卷

金剛般若經一卷或云金剛般若波羅蜜經

諸法無行經一卷

菩提經一卷或云文殊師利問答經

遺教經一卷或云佛垂般泥洹略說教戒經

十二因緣觀經一卷或云阿含經

菩薩呵色欲一卷

禪法要解二卷或云禪要經

禪經三卷一名菩薩禪法經與坐禪三昧經同

雜譬喻經一卷比丘丘道略所集

大智論百卷於道遙圖譯出或分爲七十卷

成實論十六卷

十住論十卷

中論四卷

十二門論一卷

百論二卷弘始六年譯出

十誦律六十一卷已入律錄

十誦比丘戒本一卷

禪法要三卷弘始九年開月五日重校正

右三十五部。凡二百九十四卷。晉安帝時。

天竺沙門鳩摩羅什。以僞秦姚興弘始三

年至長安。於大寺及道遙園譯出

長阿\*鈴經二十二卷秦弘始十五年出竺佛念傳譯

曇無德律四十五卷已入律錄

虛空藏經一卷或云虛空藏菩薩經三藏後還外國於罽賓得此經附商人送涼州

曇無德戒本一卷

右四部。凡六十九卷。晉安帝時。罽賓三藏法師佛跋耶舍。以姚興弘始中於長安譯出

舍利弗阿毘曇二十二卷或二卷

右一部。凡二十二卷。晉安帝時。外國沙門毘婆沙。爲姚興於長安石羊寺譯出

大般涅槃經三十六卷或云大般涅槃經玄始十年十月二十三日譯出

方等大集經二十九卷或云大集經或三卷

方等王虛空藏經五卷或云大虛空藏經檢經文與大集經第八虛空藏品同未詳是別出者不別錄云河南國乞佛時沙門釋聖堅譯出

方等大雲經四卷或云方等無想大雲經或爲六卷

悲華經十卷別錄或云雲經或爲六卷

金光明經四卷別錄或云雲經或爲六卷

海龍王經四卷

菩薩地持經八卷或云菩薩戒經或云菩薩地經

菩薩戒本一卷別錄或云燄煌出

優婆塞戒七卷

菩薩戒經八卷

菩薩戒優婆塞戒壇文一卷

右十一部。凡一百四十四卷。晉安帝時。天竺沙門曇摩識。至西涼州。爲僞河西王大沮渠蒙遜譯出或作曇無德

阿毘曇毘婆沙六十卷丁丑歲四月出至己卯歲七月訖

右一部。凡六十卷。晉安帝時。涼州沙門釋道泰共西域沙門浮陀跋摩。於涼州城內苑閑豫宮寺譯出。初出一百卷。尋值涼王大沮渠國亂亡。散失經文四十卷。所餘六十卷傳至京師

寶梁經二卷

右一部。凡二卷。晉安帝時。沙門釋道興出涼州

大方廣佛華嚴經五十卷沙門支法領於于闐國得此經。胡本到晉。義熙十四年三月十日於道場寺譯出。至宋永初二年十二月二十八日訖

觀佛三昧經八卷

新無量壽經二卷永初二年於道場寺出

禪經修行方便二卷一名康伽達羅浮迷譯言修行道地一名不淨觀經凡有品十七

大方等如來藏經一卷或云如來藏今闕

菩薩十住經一卷

出生無量門持經一卷

新微密持經一卷闕

本業經一卷闕

淨六波羅蜜經一卷闕

文殊師利發願經一卷晉元熙二年歲在庚申於道場寺出

右十部。凡六十七卷。晉安帝時。天竺禪師佛跋跋陀。至江東及宋。初於廬山及京都譯出

大般泥洹經六卷晉義熙十三年十一月一日道場寺譯出

方等泥洹經二卷今闕

摩訶僧祇律四十卷已入律錄

僧祇比丘戒本一卷今闕

①提二陸②開十(本)③欲十(經)④成二誠⑤商二南⑥到二至⑦或十(有)⑧經十(玄始九年譯出)⑨卷十(玄始六年九月出)⑩出十(玄始八年十二月出)⑪卷十(玄始六年五月出)⑫卷十(玄始七年正月出)⑬經十(玄始七年十月始一日出)⑭戒十(經)⑮卷十(玄始六年四月十日出)⑯婆十(塞)⑰卷十(玄始十年十二月出)⑱四二一十七⑲識二截⑳沙十(論)㉑(於)一⑳場十(寺)㉒便十(經)㉓庚二庚㉔[行]一㉕十十(行)㉖陀十(羅)㉗\*㉘洹十(經)㉙[出]一

雜阿毘曇心十。三卷今闕

雜藏經一卷

經經梵文未譯出

長阿毘曇梵文未譯

雜阿毘曇梵文未譯

彌沙塞律梵文未譯

薩婆多律抄梵文未譯

佛遊天竺記一卷

右十一部。定出六部。凡六十三卷。晉安帝時。沙門釋法顯。以隆安三年遊西域。於中天竺師子國得。胡本。歸京都住道場寺。就天竺禪師佛跋致。陀共譯出。其長雜二阿

\* 鎧經。彌沙塞律薩婆多律抄。猶是梵文。未得譯出

方等檀。特陀羅尼經四卷或云大方等陀羅尼

右一部。凡四卷。晉安帝時。高昌郡沙門釋法衆所譯出

普門品經一卷闕

右一部。凡一卷。西域沙門祇多蜜所出。傳云。晉世出。未詳何帝時

決定毘尼經一卷一名破壤一切心藏

右一部。凡一卷。衆錄並云。於涼州燉煌出。未審譯經人名。傳云。晉世出。未詳何帝時

新無量壽經二卷宋永初二年於道場寺出。錄云於六合山寺出

佛所行讚五卷一名馬鳴菩薩讚。或云佛本行讚。六合山寺出

右二部。凡七卷。宋孝武皇帝時。沙門釋寶雲。於六合山寺譯出

觀世音。授記經一卷

右一部。凡一卷。宋武帝時。黃龍國沙門曇無竭。遊西域譯出

彌沙塞律三十四卷即釋法顯所得。胡本以宋景平元年七月譯出。已入律錄

彌沙塞比丘戒本一卷與律同。時出

彌沙塞羯磨一卷與律同。時出

右三部。凡三十六卷。宋。梁陽王時。沙門竺道生釋慧嚴。請闕資律師佛跋致於京都龍光寺譯出

雜阿毘曇心十三卷今闕

右一部。凡十三卷。宋文帝時。西域沙門伊葉波羅。以元嘉三年。爲北徐州刺史王仲德。於彭城譯出。至擇品未竟。至八年更請三藏法師於京都校定

菩薩善戒十卷或云菩薩地十卷

優婆塞五戒略論一卷一名優婆塞五戒相

三歸及優婆塞二十二戒一卷或云優婆塞戒

曇無德羯磨一卷或云雜羯磨

右四部。凡十三卷。宋文帝時。闕資三藏法師求那跋摩。於京都譯出

雜阿毘曇心十四卷宋元嘉十年於長干寺出。實雲傳譯其年九月訖

摩得勒伽經十卷宋元嘉十二年乙亥歲正月於。抹陵平樂寺譯出。至九月二十二日訖

分別業報略一卷大勇菩薩撰

勸發諸王要偈一卷龍樹菩薩撰

請聖僧浴文一卷闕

右五部。凡二十七卷。宋文帝時。天竺三藏法師僧伽跋摩。於京都譯出

觀普賢菩薩行法經一卷或云普賢觀經。下注。或云觀虛空

虛空藏觀經一卷或云觀虛空

禪祕要三卷元嘉十八年譯出。或云禪法要或五卷

五門禪經要用法一卷

右四部。凡六卷。宋文帝時。闕資禪師曇摩蜜多。以元嘉中於祇洹寺譯出

普曜經六卷

四天王經一卷

廣博嚴淨經四卷或云廣嚴淨不退輪轉經

右三部。十一卷。宋文帝時。沙門釋智嚴。以元嘉四年。共沙門寶雲譯出

般泥洹經二十卷闕

摩訶僧祇律一部\* 胡本未譯出

右二部。定出一部。凡二十卷。宋文帝時。沙門釋智猛。遊西域還。以元嘉中於西涼州譯出。泥洹經一部。至十四年齋還京都

賢愚經十三卷宋元嘉十二年出

右一部。凡十三卷。宋文帝時。涼州沙門釋曇學威德。於于闐國得此經。胡本。於高昌郡譯出。弘安寺傳

新阿毘曇經五十卷

大法鼓經二卷東安寺譯出

勝鬘經一卷丹陽郡譯出

八吉祥經一卷元嘉二十九年正月。十三日於荊州譯出

楞伽阿跋多羅寶經四卷道場寺譯出

央掘魔羅經四卷道場寺譯出

過去現在因果經四卷

相續解脫經二卷東安寺譯出

第一義五相略一卷東安寺譯出

心十(論) 三二二 特持 尼十(或云檀持陀羅尼) 授受 胡梵 茶榮 抹林 卷二 大藏 一一二 廣十(博) 輪轉 守宗 新雜 卷十(宋元嘉中於瓦官寺譯出) 十字 陽二攝 卷十(宋元嘉中譯) [譯] 一